

SILVER CREST®

MILCHAUFSCÄUMER MILK FROTHER MOUSSEUR À LAIT

(DE) (AT) (CH)

MILCHAUFSCÄUMER

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

MOUSSEUR À LAIT

Notice d'utilisation

(PL)

SPIENIACZ DO MLEKA

Instrukcja użytkowania

(SK)

NAPĚŇOVAČ MLIEKA

Návod na používanie

(DK)

MÆLKESKUMMER

Brugervejledning

(HU)

TEJHABOSÍTÓ

Használati útmutató

(GB) (IE)

MILK FROTHER

Instructions for use

(NL) (BE)

MELKOPSCHUIMER

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

NAPĚŇOVAČ MLÉKA

Návod k použití

(ES)

ESPUMADOR DE LECHE

Instrucciones de uso

(IT)

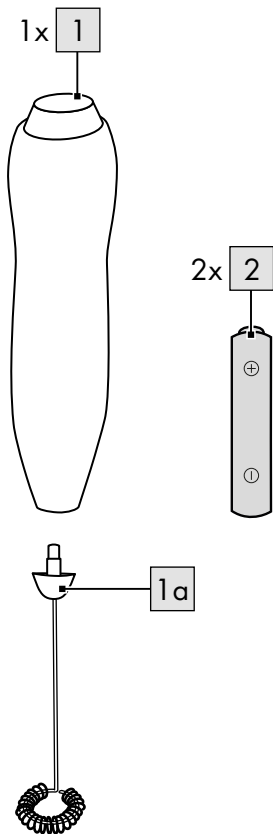
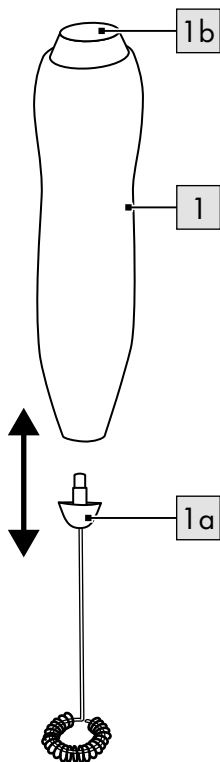
MONTALATTE ELETTRICO

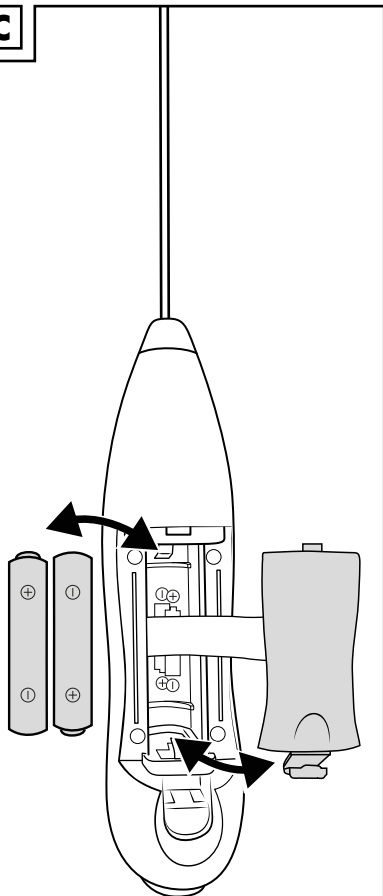
Istruzioni d'uso



IAN 472489_2407



A**B**

C

DE **AT** **CH**

Gebrauchsanweisung 5

GB **IE**

Instructions for use 12

FR **BE**

Notice d'utilisation 18

NL **BE**

Gebruiksaanwijzing 26

PL

Instrukcja użytkowania 33

CZ

Návod k použití 40

SK

Návod na používanie 46

ES

Instrucciones de uso 52

DK

Brugervejledning 59

IT

Istruzioni d'uso 65

HU

Használati útmutató 72

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Milchaufschäumer, zerlegt (1)
- 2 x Batterie (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Energieversorgung Batterie:
2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbol für
Gleichspannung



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr):
12/2024



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist zum Aufschäumen von handelsüblicher Milch konzipiert. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Verwendete Symbole und Signalwörter



Lebensmittelecht



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs-, Quetschgefahr oder Sachschäden)

GEFAHR!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben kann.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

- Dieser Artikel kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und

Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Benutzen Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Vermeidung von Sachschäden!

- Setzen Sie den Artikel keinen starken Vibrationen oder schweren mechanischen Belastungen aus.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen des Artikels.
- Der Griff des Artikels kann durch eindringende Flüssigkeit beschädigt werden. Halten Sie den Griff von Flüssigkeiten fern.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.

- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

GEFAHR!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien einsetzen/ auswechseln (Abb. C)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Zwei Batterien (2) liegen dem Artikel bei, die Sie vor der ersten Nutzung aus der Verpackung nehmen und in den Artikel einlegen können. Sollten die Batterien nicht mehr funktionieren, können Sie diese auswechseln.

Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterien (2) gehen Sie vor wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Verwendung

Reinigen Sie den Rührstab nach jeder Verwendung.

WARNUNG! **Verbrühungsgefahr!**

Heiße Milchspritzer können Verbrühungen verursachen.

- Keine kochend heiße Milch verwenden. Vorsichtig aufschäumen.
- Beim Aufschäumen darauf achten, dass der Rührstab nicht aus dem Griff fällt.

Hinweis: Keine kochende Milch verwenden, da ein unangenehmer Geschmack entstehen kann.

1. Stecken Sie den Rührstab (1a) in den Artikel (1) (Abb. B).
2. Geben Sie Milch in einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten). Diesen maximal zu einem Drittel füllen.

Hinweis: Achten Sie darauf, den Griff von der Milch fernzuhalten.

3. Setzen Sie den Rührstab in die Milch und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (1b), um den Artikel einzuschalten (Abb. B).

4. Bewegen Sie den Rührstab im Behälter auf und ab, dabei darf dieser nicht aus der Flüssigkeit herausragen.

Hinweis: Berühren Sie mit dem Rührstab nicht den Behälterrand, um Kratzer zu vermeiden.

5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um den Artikel auszuschalten.
6. Ziehen Sie den Rührstab vor dem Reinigen ab.
7. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur. Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.

Ziehen Sie den Rührstab ab, damit der Griff nicht mit Wasser in Berührung kommt.

Reinigen Sie den Rührstab mit Wasser oder bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel. Reinigen Sie den Griff des Artikels nur mit einem feuchten Reinigungstuch und wischen Sie ihn anschließend trocken.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist

darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder

Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 472489_2407

- (DE)** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- (AT)** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- (CH)** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x milk frother, unassembled (1)
- 2 x battery (1.5V , LR6, AA) (2)
- 1 x instructions for use

Technical data

Battery energy supply:

2 x 1.5V , LR6, AA



Symbol for DC voltage



Date of manufacture
(month/year):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Intended use

The product has been designed for frothing standard commercial milk. The product is intended for personal use only.

Symbols and signal words used



Food-safe



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



General warning sign used for identifying dangers and hazards (e.g. dangers to life, injury hazards, risk of crushing or material damage)

DANGER!

This signal word designates a hazard with a high degree of risk, which, if not averted, results in death or serious injury.

WARNING!

This signal word designates a hazard with a high degree of risk, which, if not averted, could result in death or serious injury.

NOTICE!

This signal word designates a hazard with a low degree of risk, which, if not averted, can lead to material damage.

Safety instructions

Important: Read these instructions for use carefully and be absolutely sure to keep them handy!

- This product can be used by **children** above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by

those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. **Children** may not play with the article. Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children** without supervision.



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- The product is intended only for domestic use. Use the product only for its intended purpose.
- Do not make any modifications to the product!
- Repairs may only be made by qualified personnel.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!



Avoiding material damage!

- Do not expose the product to strong vibrations or great mechanical stress.
- Avoid overheating of the product.
- The handle of the product can be damaged by liquids entering it. Keep the handle away from liquids.
- Do not make any modifications to the product!
- No liability for accidents that occur because of disregarding the safety instructions above or because of improper handling.



Warnings regarding batteries!

- Remove the batteries if they are dead or if the product is not being used for an extended period of time.
- Do not mix different types and makes of batteries and do not use new and used batteries or batteries of different capacities together since they can leak and cause damage.
- Observe the polarity (+/-) when installing.
- Replace all batteries together at the same time and dispose of the old batteries in accordance with the regulations.

- Warning! Batteries may not be charged or reactivated by other means, nor may they be disassembled, thrown onto a fire, or short-circuited.
- Always store batteries out of reach of children.
- Do not use any rechargeable batteries!
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- When needed, clean the battery and device terminals before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Notice. Used batteries must be disposed of immediately. Keep new and used batteries out of the reach of children. Seek medical help immediately if you suspect that batteries have been swallowed or ingested.



DANGER!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it immediately as per regulations. Wear gloves for this.

- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets into your eye, rinse it out with water and seek medical treatment immediately!
- The terminals must not be short-circuited.

Inserting/replacing batteries (fig. C)

NOTICE! Comply with the following instructions to prevent mechanical and electrical damage.

The product comes with two batteries (2) that you can remove from the packaging and insert into the product before using for the first time. If the batteries no longer work, you can replace them. For inserting and replacing the batteries (2) proceed as shown in fig. C.

Note: Pay attention to the plus/minus polarity of the batteries and their correct installation. The batteries must be located entirely inside the battery compartment.

Use

Clean the stirrer after each use.



WARNING! Risk of scalding!

Hot milk splashes can cause scalding.

- Do not use boiling hot milk. Take care when frothing the milk.
- When frothing take care that the stirrer does not fall out of your hand.

Note: Do not use boiling milk since this can cause an unpleasant taste.

1. Insert the stirrer (1 a) into the product (1) (fig. B).
2. Pour the milk into a suitable container (not included in delivery). Fill it to no more than one third.

Note: Be sure to hold the handle away from the milk.

3. Place the stirrer in the milk and press the on/off button (1 b) to switch the product on (fig. B).
4. Move the stirrer up and down in the container but the stirrer must not protrude above the milk.

Note: To prevent scratches do not touch the edge of the container with the stirrer.

5. Press the on/off button again to switch the product off.

6. Remove the stirrer before cleaning.
7. Reassemble all parts.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries, and at room temperature.

Clean the product thoroughly before the first use.

Remove the stirrer so that the handle does not come into contact with water.

Clean the stirrer with water or if necessary with a mild detergent. Clean the handle of the product with just a damp cloth and then wipe dry.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly. Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 472489_2407

- GB** Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- IE** Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 mousser à lait, démonté (1)
- 2 pile (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Alimentation pile :

2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbole de courant continu



Date de fabrication (mois/année) : 12/2024



Par la présente, Del-ta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

Utilisation conforme

L'article est conçu pour faire mousser le lait vendu dans le commerce. L'article est destiné uniquement à un usage privé.

Symboles utilisés et mots de signalisation



Conforme pour un usage alimentaire



Signe d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation

avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure, d'écrasement ou de dommage matériel)

DANGER !

Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT !

Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS !

Ce mot de signalisation indique un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !

- Cet article ne peut être utilisé par des **enfants** à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si ces individus

sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et **l'entretien relevant de l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par des **enfants** sans surveillance.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Risque de blessure !

- L'article est uniquement destiné à un usage domestique. Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Éviter les dégâts matériels !

- N'exposez pas l'article à de fortes vibrations ni à de lourdes charges mécaniques.
- Évitez que l'article ne surchauffe.
- La poignée de l'article peut être endommagée par des infiltrations de liquide. Protégez la poignée des liquides.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus ou d'une manipulation incorrecte.

Avertissement concernant les piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont épuisées ou si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types et de marques différents, des piles neuves et usagées ou des piles de capacités différentes, car elles peuvent fuir et provoquer des dommages.

- Tenez compte de la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Échangez toutes les piles au même moment et mettez-les au rebut selon les réglementations en vigueur.
- Mise en garde ! Les piles ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens. Elles ne doivent pas être ouvertes ni jetées au feu ou encore court-circuitées.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si nécessaire et avant l'insertion, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (p. ex. éléments chauffants ou rayons directs du soleil). Ceci augmente les risques de fuite.
- Attention. Éliminez immédiatement les piles usagées. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que des piles ont été avalées ou introduites dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

DANGER !

- Soyez extrêmement vigilant avec une pile endommagée ou qui fuit et éliminez-la selon la réglementation en vigueur. Portez des gants pendant la manipulation.
- Si vous entrez en contact avec l'acide de la pile, nettoyez la zone affectée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide de la pile est projeté dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Insertion/remplacement des piles (fig. C)

AVIS ! Respectez les instructions suivantes pour éviter les dommages mécaniques et électriques.

Deux piles (2) sont fournies avec l'article. Avant la première utilisation, retirez-les de leur emballage et insérez-les dans l'article. Si les piles ne fonctionnent plus, il suffit de les changer.

Pour insérer et remplacer les piles (2), procédez comme cela est indiqué sur la fig. C.

Remarque : Veillez à respecter les indications plus et moins des piles et à les insérer correctement. Les piles doivent se trouver complètement dans le compartiment à piles.

Utilisation

Nettoyez le fouet après chaque utilisation.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !

Les éclaboussures de lait chaud peuvent provoquer des brûlures.

- Ne pas utiliser avec du lait bouillant. Faire mousser avec précaution.
- Lorsque vous faites mousser, faites attention à ce que le fouet ne se détache pas de la poignée.

Remarque : Ne pas utiliser avec du lait bouillant car un goût désagréable peut en résulter.

1. Insérez le fouet (1a) dans l'article (1) (fig. B).
2. Versez le lait dans un récipient adapté (non fourni avec l'article). Remplissez-le à un tiers au maximum.

Remarque : Veillez à tenir la poignée à distance du lait.

3. Placez le fouet dans le lait et appuyez sur le bouton marche/arrêt (1b) pour mettre l'article en marche (fig. B).
4. Déplacez le fouet de haut en bas dans le récipient, en veillant à ce qu'il ne sorte pas du liquide.

Remarque : Ne touchez pas le bord du récipient avec le fouet car ce contact pourrait rayer le récipient.

5. Appuyez à nouveau sur la touche marche/arrêt pour éteindre l'article.
6. Retirez le fouet avant de procéder au nettoyage.
7. Assemblez à nouveau tous les éléments.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec, propre, sans piles et dans un endroit à une température ambiante.

Avant la première utilisation, nettoyez minutieusement l'article. Retirez le fouet afin que la poignée n'entre pas en contact avec l'eau. Nettoyez le fouet avec de l'eau ou si nécessaire, avec un produit de nettoyage doux. Nettoyez la poignée de l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide puis essuyez-la pour la sécher.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur. Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit

usagé auprès de votre

commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont

marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante :

1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les

séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR

GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.

La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 472489_2407

FR

Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x melkopschuimer, gedemonteerd (1)
- 2 x batterij (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Energievoorziening batterij:

2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbool voor gelijkspanning



Productiedatum (maand/jaar): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH verklaart hierbij dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen.

Voorgeschreven gebruik

Het artikel werd ontwikkeld voor het opschuimen van in de handel verkrijgbare melk. Het artikel is alleen bestemd voor privégebruik.

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Geschikt voor levensmiddelen



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te

lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Algemeen waarschuwings-
teken, dient om te wijzen
op gevaren en bedreigingen
(bv. levensgevaar,
gevaren voor blessures of voor
kneuzingen of materiële schade)

GEVAAR!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg zou kunnen hebben.

ATTENTIE!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, als het niet vermeden wordt, een materiële schade tot gevolg kan hebben.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar ze in ieder geval!

- Dit artikel kan door **kinderen** met een leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis heb-

ben, gebruikt worden indien zij onder toezicht of met het oog op het veilige gebruik van het artikel uitleg kregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het artikel spelen. Reiniging en **gebruiker-sonderhoud** mogen niet door **kinderen** zonder toezicht uitgevoerd worden.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures!

- Het artikel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het artikel alleen voor het voorziene doeleinde.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!



Preventie van materiële schade!

- Stel het artikel niet bloot aan sterke trillingen of zware vormen van mechanische belasting.
- Vermijd een oververhitting van het artikel.
- De handgreep van het artikel kan door binnendringende vloeistof beschadigd worden. Houd de handgreep buiten het bereik van vloeistoffen.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Geen aansprakelijkheid voor ongevallen die door veronachtzaming van de hoger vermelde veiligheidsinstructies of door een onvakkundige hantering ontstaan.



Waarschuwingsinstructies batterijen!

- Verwijder de batterijen wanneer deze opgebruikt zijn of als het artikel langere tijd niet gebruikt wordt.

- Gebruik geen verschillende batterijtypes, -merken, geen nieuwe en gebruikte batterijen met elkaar of batterijen met een verschillende capaciteit, omdat deze uitlopen en bijgevolg beschadigingen kunnen veroorzaken.
- Let op de polariteit (+/-) bij de plaatsing.
- Vervang alle batterijen gelijktijdig en voer de oude batterijen zoals voorgeschreven af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd, niet gedemonteerd, niet in het vuur geworpen of kortgesloten worden.
- Berg batterijen altijd buiten het bereik van kinderen op.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Reinig al naar behoefte en vóór de plaatsing de batterij- en apparaatcontacten.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bv. radiatoren of direct zonlicht). Er bestaat anders meer gevaar dat de batterijen uitlopen.

- Waarschuwing. Gebruikte batterijen onmiddellijk afvoeren. Nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen houden. Onmiddellijk medische hulp invoeren bij het vermoeden dat batterijen ingeslikt werden of het lichaam binnengedrongen zijn.

GEVAAR!

- Ga met een beschadigde of uitlopende batterij uiterst voorzichtig om en voer deze onmiddellijk zoals voorgeschreven af. Draag daarbij handschoenen.
- Wanneer u met batterijzuur in aanraking komt, wast u het getroffen lichaamsdeel met water en zeep. Geraakt er batterijzuur in uw oog, dan spoelt u het met water uit en laat u zich onmiddellijk medisch behandelen!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.

Batterijen plaatsen/vervangen (afb. C)

ATTENTIE! Neem volgende aanwijzingen in acht om mechanische en elektrische beschadigingen te vermijden.

Bij het artikel zijn twee batterijen (2) gevoegd die u uit de verpakking neemt en in het artikel kunt leggen voordat het artikel voor het eerst gebruikt wordt. Indien de batterijen niet meer functioneren, kunt u deze vervangen.

Om de batterijen (2) te plaatsen en te vervangen, gaat u te werk zoals in afb. C getoond.

Opmerking: Let op de plus-/minpool van de batterijen en op de correcte plaatsing. De batterijen moeten zich compleet in de batterijhouder bevinden.

Gebruik

Reinig de roerstaaf telkens na gebruik.

WAARSCHUWING! **Gevaar voor brandwonden!**

Hete melkspatten kunnen brandwonden veroorzaken.

- Geen kokend hete melk gebruiken. Voorzichtig opschuimen.
- Let er bij het opschuimen op dat de roerstaaf niet uit de handgreep valt.

Opmerking: Geen kokende melk gebruiken, omdat er een onaangename smaak kan ontstaan.

1. Steek de roerstaaf (1a) in het artikel (1) (afb. B).
2. Doe melk in een geschikte (niet in het leveringspakket inbegrepen) houder. Deze vult u maximaal voor één derde.

Opmerking: Let erop, de handgreep uiten het bereik van de melk te houden.

3. Zet de roerstaaf in de melk en druk op de toets "Aan/uit" (1b) om het artikel in te schakelen (afb. B).
4. Beweeg de roerstaaf in de houder op en neer, daarbij mag de staaf niet uit de vloeistof steken.

Opmerking: Raak met de roerstaaf niet de rand van de houder om krassen te vermijden.

5. Druk opnieuw de toets "Aan/uit" in om het artikel uit te schakelen.
6. Trek de roerstaaf vóór de reiniging af.
7. Hermonteer alle onderdelen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en zonder batterijen op kamertemperatuur.

Reinig het artikel zorgvuldig voordat het voor het eerst gebruikt wordt. Trek de roerstaaf af opdat de handgreep niet met water in aanraking komt.

Reinig de roerstaaf met water of, al naar behoefte, met een mild reinigingsmiddel. Reinig de handgreep van het artikel alleen met een vochtige reinigingsdoek en veeg het vervolgens droog.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen

is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststof / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindkanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 472489_2407

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x spieniacz do mleka, w częściach (1)
- 2 x bateria (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Zasilanie za pomocą baterii:

2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbol prądu stałego



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH niniejszym oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do spieniania ogólnodostępnego mleka. Artykuł przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Przeznaczenie do kontaktu z żywnością



Znak nakazu wskazuje każdemu użytkownikowi, aby przed użyciem

dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zapewnić wszystkim użytkownikom stały dostęp do instrukcji.



Ogólny znak ostrzegawczy, służy do wskazywania niebezpieczeństw i zagrożeń (np. zagrożenia życia, zranienia, zmiężdżenia lub szkody materialne).

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

UWAGA!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować szkody materialne.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i koniecznie zachować ją na później!

- Z niniejszego artykułu mogą korzystać **dzieci** powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego artykułu i rozumieją związane z tym ryzyko. **Dzieciom** nie wolno bawić się artykułem. Prace związane z czyszczeniem i **konserwacją nie** mogą być wykonywane przez **dzieci** pozostawione bez nadzoru.

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Ryzyko obrażeń!

- Artykuł przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Korzystać z artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Naprawy mogą być dokonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Unikanie szkód materialnych!

- Nie należy narażać artykułu na silne wibracje lub duże obciążenia mechaniczne.
- Unikać przegrzania artykułu.
- Uchwyt artykułu może ulec uszkodzeniu, jeśli dostanie się do niego ciecz. Trzymać uchwyt z dala od cieczy.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!

- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki, które powstały w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa lub w wyniku niewłaściwego posługiwania się artykułem.

Ostrzeżenia dotyczące baterii!

- Baterie należy usunąć po ich rozładowaniu lub gdy artykuł nie jest używany przez dłuższy czas.
- Nie stosować baterii różnego typu lub różnych producentów, nie mieszać nowych i używanych baterii ani baterii o różnej pojemności, ponieważ może doprowadzić to do wycieku i powstania szkód materialnych.
- Wkładając baterie należy zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację (+/-).
- Należy wymieniać wszystkie baterie równocześnie, a rozładowane baterie należy oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy ładować baterii ani dokonywać prób ich reaktywacji za pomocą innych środków, nie należy rozbierać ich na części, nie wrzucać do ognia i nie doprowadzać do zwarcia.

- Baterie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie stosować baterii wielokrotnego ładowania!
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy przeczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie narażać baterii na ekstremalne warunki (np. nie odkładać na grzejniku ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych). W przeciwnym razie istnieje podwyższone ryzyko wycieku.
- Uwaga. Zużyte baterie należy niezwłocznie wyrzucić. Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. Jeśli istnieje podejrzenie, że baterie zostały połknięte albo wprowadzone do jakiejś części ciała, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Należy ostrożnie postępować z bateriami uszkodzonymi i bateriami po wycieku. Należy oddać je niezwłocznie do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy wówczas założyć rękawice.

- W przypadku kontaktu z elektrolitem należy przemyć dane miejsce wodą z mydłem. W razie kontaktu elektrolitu z oczami należy przepłukać je wodą i niezwłocznie udać się do lekarza!
- Należy chronić zaciski przyłączeniowe przed zwarcie.

Wkładanie / wymiana baterii (rys. C)

UWAGA! Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Do artykułu dołączone są dwie baterie (2), które należy wyjąć z opakowania i umieścić w artykule przed pierwszym użyciem. Gdy baterie przestaną działać, można je wymienić.

Przy wkładaniu i wymianie baterii (2) należy postępować, jak pokazano na rys. C.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację plus/minus baterii i na poprawność ich włożenia. Baterie muszą w całości mieścić się w mocowaniu baterii.

Zastosowanie

Mieszadło należy wyczyścić po każdym użyciu.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo oparzenia!

Rozpryski gorącego mleka mogą spowodować oparzenia.

- Nie używać gotującego się mleka. Spieniać ostrożnie.
- Przy spienianiu uważać, żeby mieszadło nie wypadło z uchwytu.

Wskazówka: Nie używać gotującego się mleka, ponieważ może powstać nieprzyjemny posmak.

1. Włożyć mieszadło (1a) do artykułu (1) (rys. B).
2. Nalać mleko do odpowiedniego pojemnika (nie wchodzi w zakres dostawy). Napętnić pojemnik maksymalnie do jednej trzeciej objętości.

Wskazówka: Uważać na to, żeby trzymać uchwyt z daleka od mleka.

3. Włożyć mieszadło do mleka i nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (1b), aby włączyć artykuł (rys. B).
4. Poruszać mieszadłem w pojemniku w górę i w dół, uważając na to, żeby mieszadło nie wystawało z cieczy.

Wskazówka: Nie dotykać mieszadłem krawędzi pojemnika, aby uniknąć zarysowań.

5. Aby wyłączyć artykuł, należy ponownie wcisnąć przycisk włączania/wyłączania.
6. Przed czyszczeniem ściągnąć mieszadło.
7. Ponownie złożyć wszystkie części.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, bez baterii, w temperaturze pokojowej. Przed pierwszym użyciem należy artykuł dokładnie umyć. Ściągnąć mieszadło, żeby uchwyt nie miał styczności z wodą. Mieszadło czyścić wodą lub w razie potrzeby łagodnym środkiem czyszczącym. Uchwyt artykułu czyścić tylko wilgotną ściereczką a następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i karton / 80-98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetworniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową.

W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 472489_2407

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli
pro kvalitní výrobek. Před prvním
použitím se prosím seznamte s tímto
výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze
tak, jak je popsáno, a pro uvedené
účely. Ušchovejte si tento návod k
použití pro budoucí použití. Pokud
výrobek předáte třetí osobě, předej-
te jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x napěňovač mléka, rozložený (1)
- 2 x baterie (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x návod k použití

Technická data

Napájení baterie:

2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbol pro stejnosměrné
napětí



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2024



Společnost Delta-Sport
Handelskontor GmbH
tímto prohlašuje, že tento

výrobek splňuje základní požadav-
ky a další příslušná ustanovení.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen pro napěnění stan-
dardního mléka. Výrobek je určen
pouze pro privátní potřebu.

Použité symboly a signální slova



Bezpečné pro potraviny



Příkazová značka,
připomíná každému uživate-
li, aby si před použitím
přečetl návod k použití a
vždy jej zpřístupnil všem uživatelům



Obecná výstražná
značka, která se používá k
identifikaci nebezpečí a
ohrožení (např. ohrožení života,
nebezpečí úrazu, přiskřípnutí nebo
věcných škod)

NEBEZPEČÍ!

Toto signální slovo označuje nebez-
pečí s vysokou mírou rizika, které,
pokud se mu nevyhnete, má za
následek smrt nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA!

Toto signální slovo označuje nebez-
pečí s vysokou mírou rizika, které,
pokud se mu nevyhnete, může
mít za následek smrt nebo těžké
zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může způsobit věcnou škodu.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a bezpodmínečně ho uschovejte!

- Tento výrobek mohou používat **děti** od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí z toho plynoucím nebezpečím. **Děti** si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu** nesmí provádět **děti** bez dohledu.

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Nebezpečí úrazu!

- Výrobek je určen pouze pro domácí použití. Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Vyloučení věcných škod!

- Výrobek nevystavujte extrémním vibracím nebo silným mechanickým zátěžím.
- Zamezte přehřátí výrobku.
- Držadlo výrobku může být poškozeno pronikající kapalinou. Držadlo udržujte z dosahu tekutin.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Za nehody způsobené nedodržováním shora jmenovaných bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací se neručí.



Varovné pokyny pro baterie!

- Odstraňte baterie, pokud jsou spotřebovány nebo se výrobek delší dobu nepoužívá.
- Nepoužívejte rozdílné typy a značky baterií, nové a použité baterie společně nebo baterie s různou kapacitou, protože mohou vytéct, a tím způsobit škody.
- Při vkládání dbejte pozor na polaritu (+/-).
- Vyměňujte všechny baterie současně a staré baterie likvidujte podle předpisů.
- Varování! Baterie se nesmí nabíjet nebo reaktivovat jinými prostředky, nesmí se rozebírat, házet do ohně nebo spojovat na krátko.
- Baterie uchovávejte vždy z dosahu dětí.
- Nepoužívejte nabíjecí baterie!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- V případě potřeby a před vložením čistěte kontakty baterie i kontakty na přístroji.
- Baterie nevystavujte extrémním podmínkám (např. topná tělesa nebo přímé sluneční záření). Jinak hrozí zvýšené nebezpečí, že vytečou.

- Upozornění. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření na spolknutí nebo vniknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



NEBEZPEČÍ!

- S poškozenou nebo vytekou baterií zacházejte krajně opatrně a neprodleně ji likvidujte podle předpisů. Noste přitom rukavice.
- Dostanete-li se do kontaktu s kyselinou baterie, omývejte dotčené místo vodou a mýdlem. Pokud se kyselina z baterie dostane do Vašeho oka, vymývejte ho vodou a odeberte se neprodleně k lékařskému ošetření!
- Svorky připoje se nesmí spojovat nakrátko.

Vkládání/výměna baterií (obr. C)

UPOZORNĚNÍ! Dodržujte následující pokyny, abyste se vyhnuli mechanickým a elektrickým poškozením.

Součástí dodávky jsou dvě baterie (2), které můžete před prvním použitím vyjmout z balení a vložit je do výrobku. Pokud by baterie již nefungovaly, můžete je vyměnit.

Při vkládání a výměně baterií (2) postupujte podle obrázku C.

Upozornění: Dejte pozor na plus/minus póly baterií a na správné vložení. Baterie se musí kompletně nacházet v držáku baterie.

Používání

Míchací tyčinku čistěte po každém použití.



VÝSTRAHA! Nebezpečí opaření!

Stříkající horké mléko může způsobit opaření.

- Nepoužívejte vroucí horké mléko. Napěňujte pozorně.
- Při napěňování dbejte na to, aby míchací tyčinka nevypadla z držadla.

Upozornění: Nepoužívejte vroucí mléko, protože by se mohla projevit nepříjemná chuť.

1. Vložte míchací tyčinku (1a) do výrobku (1) (obr. B).
2. Nalijte mléko do vhodné nádoby (není obsahem dodávky). Tuto naplňte maximálně do jedné třetiny.

Upozornění: Dávejte pozor, abyste držadlo drželi daleko od mléka.

3. Umístěte míchací tyčinku do mléka a stisknutím tlačítka on/off (1b) zapněte výrobek (obr. B).
4. Pohybujte míchací tyčinkou v nádobě nahoru a dolů a ujistěte se, že nevyčnívá z tekutiny.

Upozornění: Míchací tyčinkou se nedotýkejte okraje nádoby, aby nedošlo k poškrábání.

5. Dalším stisknutím tlačítka on/off výrobek vypnete.
6. Před čištěním vytáhněte míchací tyčinku.
7. Znovu sestavte všechny díly.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě.

Před prvním použitím výrobek pečlivě vyčistěte.

Vytáhněte míchací tyčinku, aby se držadlo nedostalo do kontaktu s vodou.

Čistěte míchací tyčinku vodou nebo v případě potřeby mírným čisticím prostředkem. Čistěte držadlo výrobku pouze vlhkým čisticím hadříkem a nakonec ho vytřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici

2012/19/EU. Tato směrnice

uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem.

Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 472489_2407



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel.

Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x napeňovač mlieka, rozložený (1)
- 2 x batéria (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Zásobovanie energiou batéria:

2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbol pre jednosmerné napätie



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2024



Spoločnosť Delta-Sport
Handelskontor GmbH

týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený na napenenie bežného mlieka. Výrobok je určený len pre súkromné používanie.

Použité symboly a signálne slová



Neškodný pre potraviny



Príkazová značka, upozorňuje každého používateľa na to, aby si pred používaním

starostlivo prečítal návod na používanie a poskytol ho vždy všetkým



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpe-

čenstvá života, poranenia, pomliaždenia alebo vecných škôd)

NEBEZPEČENSTVO!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, má to za následok smrť alebo ťažké poranenie.

VAROVANIE!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, môže to mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, môže to mať za následok vecnú škodu.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie dôkladne prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!

- Tento výrobok môžu používať **deti** od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. **Deti** sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a **údržbu** pri používaní nesmú robiť **deti** bez dohľadu.

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok je určený len na domáce používanie. Výrobok používajte iba na určený účel.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Pred každým používaním skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok nevystavujete silným vibráciám alebo silným mechanickým zaťaženiam.
- Vyvarujte sa prehriatiu výrobku.
- Rukoväť výrobku môže poškodiť prenikajúca tekutina. Rukoväť chráňte pred tekutinami.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Žiadne ručenie za úrazy, ktoré vzniknú nedodržaním hore uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.

Výstražné pokyny pre batérie!

- Odstráňte batérie, ak sú vybité alebo keď sa výrobok dlhší čas nepoužíval.
- Nepoužívajte rozdielne typy a značky batérií, nepoužívajte spolu nové a už používané batérie alebo batérie s rozdielnou kapacitou, pretože tieto by mohli vytiecť a tým spôsobiť škody.
- Pri vkladaní sledujte polaritu (+/-).
- Vymeňte všetky batérie súčasne a staré batérie zlikvidujte podľa predpisov.
- Varovanie! Batérie sa nesmú dobíjať alebo reaktivovať inými prostriedkami, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie uschovávajúte vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte dobíjateľné batérie!
- Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.
- V prípade potreby a pred vložením vyčistíte kontakty batérie a kontakty na prístroji.
- Batérie nevystavujte extrémnym podmienkam (napr. vykurovacím telesám alebo priamemu slnečnému žiareniu). V opačnom prípade hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.

- Upozornenie. Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajúte mimo dosahu detí. Pokiaľ máte podozrenie na prehltnutie alebo vniknutie batérie do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

NEBEZPEČENSTVO!

- S poškodenou alebo vytečenou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a túto potom obratom podľa predpisov zlikvidujte. Noste pritom rukavice.
- Ak sa dostanete do kontaktu s elektrolytom, umyte postihnuté miesto vodou a mydlom. Keď sa elektrolyt dostane do oka, vypláchnite ho vodou a čo najskôr vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Prívodné svorky sa nesmú spojiť nakrátko.

Vloženie/výmena batérií (obr. C)

UPOZORNENIE! Aby ste zabránili mechanickým a elektrickým poškodeniam, dodržujte nasledovné pokyny.

K výrobku sú priložené dve batérie (2), ktoré pred prvým používaním môžete vybrať z obalu a vložiť do výrobku. Ak by už batérie nefungovali, môžete ich vymeniť.

Pri vložení a výmene batérií (2) postupujte podľa obrázka C.

Upozornenie: Dávajte pozor na plusový a mínusový pól batérií a na správne vloženie. Batérie sa musia úplne nachádzať v držadle na batérie.

Používanie

Miešaciu tyč po každom používaní vyčistite.

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo obarenia!**

Horúce vystreknuté kvapky mlieka môžu spôsobiť obarenia.

- Nepoužívajte vriace mlieko. Napeňujte opatrne.
- Pri napnení dávajte pozor na to, aby Vám miešacia tyč nevypadla z rukoväte.

Upozornenie: Nepoužívajte vriace mlieko, pretože sa môže vytvoriť nepríjemná chuť.

1. Zasuňte miešaciu tyč (1a) do výrobku (1) (obr. B).
2. Mlieko vlejte do vhodnej nádoby (nie je súčasťou balenia). Túto naplňte maximálne do jednej tretiny.

Upozornenie: Dávajte pozor, aby sa rukoväť nedotýkala mlieka.

3. Pre zapnutie výrobku dajte miešaciu tyč do mlieka a stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie (1b) (obr. B).

4. Miešacou tyčou pohybujte v nádobe nahor a nadol, pričom tyč nesmie vyčnievať z tekutiny.

Upozornenie: Aby ste zabránili škrabancom, nedotýkajte sa miešacou tyčou okraja nádoby.

5. Pre vypnutie výrobku stlačte opakovane tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

6. Miešaciu tyč pred čistením vytiahnite.

7. Znovu zostavte všetky diely

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote.

Pred prvým použitím výrobok dôkladne vyčistite.

Miešaciu tyč vytiahnite, aby sa rukoväť nedostala do kontaktu s vodou. Vyčistite miešaciu tyč vodou alebo v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom. Vyčistite rukoväť výrobku len vlhkou handrou a následne ho utrite do sucha. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica

oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja

dostanete na svojej obecnej

alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely. Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Servis-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 472489_2407



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 espumador de leche, desmontado (1)
- 2 pila (1,5 V,  LR6, AA) (2)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Alimentación de energía de la pila:
2 x 1,5V  LR6, AA



Símbolo para corriente continua



Fecha de fabricación (mes/año): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado para espumar leche de venta habitual en comercios y es de uso exclusivamente privado.

Símbolos y palabras de advertencia empleados



Inocuo



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso

deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones, muerte o daños materiales)

¡PELIGRO!

Esta palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita tiene como consecuencia la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!

Esta palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita podría tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!

Esta palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia daños materiales.

Indicaciones de seguridad

Importante: ¡Lea estas instrucciones de uso atentamente y guárdelas bien!

- Este artículo puede ser empleado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de

experiencia y conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del artículo y entienden los peligros derivados del mismo. Los **niños** no deben jugar con el artículo. Los **niños** no deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento de usuario** sin vigilancia.



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- El artículo ha sido diseñado para el uso exclusivamente doméstico. Emplee el artículo únicamente para el uso previsto.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Las reparaciones deben llevarlas a cabo únicamente personal cualificado.

- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!



¡Prevención de daños materiales!

- No exponga el artículo a vibraciones o cargas mecánicas fuertes.
- Impida que el artículo se sobrecaliente.
- El asidero del artículo puede sufrir daños si se introduce líquido dentro de él. Mantenga el asidero alejado de los líquidos.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- No asumiremos ningún tipo de responsabilidad por los accidentes derivados del incumplimiento de las instrucciones de seguridad mencionadas o de una manipulación incorrecta.



¡Advertencias para las pilas!

- Retire las pilas si están gastadas o si el artículo no se va a emplear durante un periodo de tiempo prolongado.
- No emplee pilas de tipos o marcas diferentes, no mezcle pilas nuevas y usadas ni aquellas con diferente capacidad, ya que podrían derramarse y provocar daños.

- Tenga en cuenta la polaridad (+/-) cuando las coloque.
- Cambie todas las pilas a la vez y elimine las pilas viejas conforme a lo estipulado.
- ¡Advertencia! Las pilas no deben cargarse ni reactivarse con otros medios, abrirse, arrojarse al fuego ni ponerse en cortocircuito.
- Guarde las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- ¡No emplee pilas recargables!
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- Limpie los contactos de las pilas y el dispositivo cuando sea necesario y antes de colocarlas.
- No exponga las pilas a condiciones extremas (p. ej., radiadores o radiación solar directa). De lo contrario, existe un riesgo elevado de que se derramen.
- Atención. Eliminar las pilas usadas de inmediato. Mantener las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Solicitar asistencia médica de inmediato si se sospecha que alguien se ha tragado o introducido una pila en el interior del cuerpo.

¡PELIGRO!

- Manipule las pilas dañadas o derramadas con sumo cuidado y elimínelas de inmediato conforme a lo estipulado. Use guantes cuando lo haga.
- Si entrara en contacto con el ácido de las pilas, lávese la parte afectada con agua y jabón. ¡Si el ácido de las pilas entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua y consulte de inmediato a un médico!
- Está prohibido poner los bornes de conexión en cortocircuito.

Colocación/cambio de las pilas (fig. C)

¡ATENCIÓN! Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar que se produzcan daños mecánicos y eléctricos.

En el artículo se incluyen dos pilas (2) que deberá extraer del envase y colocar en el artículo antes del primer uso. Estas pueden cambiarse si ya no funcionan. Para colocar y cambiar las pilas (2) proceda como se muestra en la fig. C.

Nota: tenga en cuenta la polaridad positiva y negativa de las pilas y colóquelas correctamente. Las pilas deben quedar completamente colocadas en su soporte.

Uso

Limpie la varilla agitadora después de cada uso.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de escaldaduras!

Las salpicaduras de leche caliente pueden provocar escaldaduras.

- No emplee leche hirviendo. Espumar con cuidado.
- Al espumar tenga cuidado de que la varilla agitadora no se caiga del asidero.

Nota: no emplear leche hirviendo ya que podría desarrollar un sabor desagradable.

1. Introduzca la varilla agitadora (1a) en el artículo (1) (fig. B).
2. Añada leche en un recipiente adecuado (no incluido en el contenido de suministro). Llénelo hasta un tercio de su capacidad como máximo.

Nota: tenga cuidado de mantener el asidero alejado de la leche.

3. Introduzca la varilla agitadora en la leche y presione la tecla de encendido/apagado (1b) para encender el artículo (fig. B).
 4. Mueva la varilla agitadora hacia arriba y hacia abajo en el recipiente; esta no debe extraerse del líquido mientras se hace.
- Nota:** no toque el borde del recipiente con la varilla agitadora para evitar que se arañe.
5. Presione la tecla de encendido/apagado de nuevo para apagar el artículo.
 6. Extraiga la varilla agitadora antes de limpiar el aparato.
 7. Ensamble todas las piezas de nuevo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio, sin pilas y a temperatura ambiente. Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso. Extraiga la varilla agitadora para que el asidero no entre en contacto con el agua.

Limpie la varilla agitadora con agua y, si es necesario, con una solución jabonosa suave. Limpie el asidero del artículo empleando únicamente un paño de limpieza húmedo y séquelo a continuación. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente. No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos. El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 472489_2407

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x mælkeskummer, adskilt (1)
- 2 x batteri (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Strømforsyning, batteri:
2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Symbol for jævnstrøm



Fremstillingsdato
(måned/år): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i

overensstemmelse med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

Tilsluttet brug

Artiklen er designet til skumning af mælk, der er almindelig i handlen. Artiklen er kun til privat brug.

Anvendte symboler og signalord



Fødevarer sikker



Påbudsmærkning, der råder hver bruger til at læse brugervejledningen omhyggeligt igennem før brug og til enhver tid gøre den tilgængelig for alle brugere



Generel advarselmærkning, der bruges til at identificere farer og faresituationer (f.eks. fare for liv, personskader, klemning eller materielle skader)

FARE!

Dette signalord henviser til en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL!

Dette signalord henviser til en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i død eller alvorlig personskade.

OBS!

Dette signalord henviser til en fare med en lav grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i en materiel skade.

Sikkerhedsoplysninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt og sørg for at gemme den!

- Denne artikel kan bruges af **børn** fra 8-årsalderen og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man bruger artiklen sikkert, og forstår de deraf følgende farer. **Børn** må ikke lege med artiklen. Rengøring og **brugervedligeholdelse** må ikke udføres af **børn**, uden de er under opsyn.

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.

Fare for skader!

- Artiklen er kun beregnet til brug i hjemmet. Brug kun artiklen til dens tilsigtede formål.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Undgå materielle skader!

- Udsæt ikke artiklen for stærke vibrationer eller kraftige, mekaniske belastninger.
- Undgå overophedning af artiklen.
- Håndtaget på artiklen kan blive beskadiget af indtrængende væske. Hold håndtaget væk fra væsker.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Intet ansvar for ulykker, der forårsages af tilsidesættelse af ovennævnte sikkerhedsoplysninger eller forkert håndtering.

Advarselsoplysninger, batterier!

- Fjern batterierne, hvis de er brugt op, eller artiklen ikke bruges i længere tid.
- Brug ikke forskellige batterityper, -mærker, nye og brugte batterier sammen eller med forskellig kapacitet, da disse kan lække og dermed forårsage skader.
- Vær opmærksom på polariteten (+/-), når batterierne sættes i.
- Udskift alle batterier samtidigt, og kassér de gamle batterier korrekt.
- Advarsel! Batterier må ikke oplades eller reaktiveres på andre måder, skilles ad, kastes på ild eller kortsluttes.
- Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden de er under opsyn.
- Rengør batteri- og el-kontakter ved behov og før batterierne sættes i.
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold (f.eks. radiatorer eller direkte sollys). Der er i givet fald øget fare for lækage.

- Obs. Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Ved mistanke om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg straks lægehjælp.

FARE!

- Håndtér et beskadiget eller lækkende batteri med stor forsigtighed, og kassér det straks efter forskrifterne. Brug handsker til det.
- Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, så vask det pågældende sted med vand og sæbe. Hvis batterisyren kommer i øjet, så skyl det med vand, og søg lægehjælp med det samme!
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Batterierne sættes i/udskiftes (afb. C)

OBS! Følg nedenstående anvisninger for at undgå mekaniske og elektriske skader.

Artiklen er vedlagt to batterier (2), der inden første brug tages ud af emballagen og sættes i artiklen. Skulle batterierne ikke længere fungere, kan de udskiftes. For at indsætte og udskifte batterierne (2), gå frem som vist i afb. C.

Bemærk: Vær opmærksom på batteriernes plus-/minuspoler og korrekt isætning. Batterierne skal være helt inde i batteriholderen.

Anvendelse

Rengør omrøringsstaven efter hver brug.



ADVARSEL! Fare for skoldning!

Varme stænk af mælk kan forårsage skoldning.

- Brug ikke kogende, varm mælk. Skum forsigtigt op.
- Ved opskumning skal der sørges for, at omrøringsstaven ikke falder ud af håndtaget.

Bemærk: Brug ikke kogende mælk, da det kan give en ubehagelig smag.

1. Sæt omrøringsstaven (1a) i artiklen (1) (afb. B).
2. Hæld mælk i en passende beholder (ikke indeholdt i leveringsomfanget). Fyld maksimalt op til en tredjedel.

Bemærk: Sørg for at holde håndtaget væk fra mælken.

3. Sæt omrøringsstaven i mælken, og tryk på tænd-/sluk-knappen (1b) for at tænde artiklen (afb. B).

4. Bevæg omrøringsstaven op og ned i beholderen, og staven må ikke stikke ud af væsken.

Bemærk: Undgå ridser ved ikke at berøre kanten af beholderen med omrøringsstaven.

5. Tryk igen på knappen tænd/sluk for at slukke for artiklen.
6. Træk omrøringsstaven af inden rengøring.
7. Sæt alle dele sammen igen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren, uden batterier og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør artiklen omhyggeligt, inden den bruges første gang.

Træk omrøringsstaven af, så håndtaget ikke kommer i kontakt med vand.

Rengør omrøringsstaven med vand og ved behov med et mildt rengøringsmiddel. Rengør kun artiklens håndtag med en fugtig rengøringsklud, og tør det derefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv

2012/19/EU. Dette direktiv

fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt.

Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf

apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssor-

teringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer. Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser.

Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 472489_2407

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x schiumatore per latte, smontato (1)
- 2 x batteria (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Alimentazione di energia delle batterie: 2 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA



Simbolo di tensione continua



Data di produzione (mese/anno): 12/2024



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Utilizzo conforme

L'articolo è concepito per schiumare latte comunemente reperibile in commercio. L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato.

Simboli e parole seguate utilizzati



Per uso alimentare



Simbolo di comando, avverte ciascun utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericolo di morte, pericolo di subire lesioni o schiacciamenti, oppure danni materiali).

PERICOLO!

Questa parola segnale definisce un pericolo con alto grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, provoca la morte o una lesione grave.

AVVERTENZA!

Questa parola segnale definisce un pericolo con alto grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, potrebbe provocare la morte o una lesione grave.

ATTENZIONE!

Questa parola segnale definisce un pericolo con basso grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare un danno materiale.

Indicazioni di sicurezza

Importante: Leggere attentamente queste istruzioni d'uso, che vanno assolutamente conservate!

- Questo articolo può essere utilizzato da **bambini** a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza

di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I **bambini** non possono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da **bambini** non sorvegliati.



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo di ferirsi!

- L'articolo è destinato solo all'uso domestico. Usare l'articolo esclusivamente per il suo scopo previsto.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Le riparazioni possono essere condotte solo da personale qualificato.

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!



Evitare i danni materiali!

- Non esporre l'articolo a forti vibrazioni oppure a forti carichi meccanici.
- Evitare che l'articolo si surriscaldi.
- L'impugnatura dell'articolo può subire danni in caso di penetrazione di liquidi. Tenere l'impugnatura lontana dai liquidi.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Non ci si assume alcuna responsabilità per gli incidenti dovuti alla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra oppure all'utilizzo non conforme.



Indicazioni sulle batterie!

- Togliere le batterie una volta scariche oppure in caso di mancato utilizzo dell'articolo per lungo tempo.
- Non utilizzare batterie di tipo o di marca diversi, non combinare batterie nuove e usate né batterie di capacità diversa, poiché in tal caso potrebbe fuoriuscire del liquido che può causare danni.

- Quando si inseriscono le batterie, osservare la corretta polarità (+/-).
- Sostituire contemporaneamente tutte le batterie e smaltire le batterie scariche nel rispetto delle disposizioni.
- Avvertenza! Le batterie non devono essere caricate né riattivate in altro modo, smontate, gettate nel fuoco oppure collegate in corto circuito.
- Conservare sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchiatura prima di inserire le batterie.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. termosifoni o luce solare diretta). Se non si osservano tali disposizioni sussiste un alto rischio di fuoriuscita di liquidi.
- Attenzione. Smaltire quanto prima le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetta ingestione o introduzione di batterie nel corpo, rivolgersi subito ad un medico.

PERICOLO!

- Maneggiare con estrema cautela una batteria danneggiata o dalla quale è fuoriuscito del liquido, e smaltirla quanto prima nel rispetto delle normative. Indossare dei guanti durante l'operazione.
- Se si dovesse venire a contatto con l'acido delle batterie, lavare la parte interessata con acqua e sapone. Se l'acido delle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, lavarli con acqua e affidarsi immediatamente a cure mediche!
- I morsetti di collegamento non devono essere collegati in corto circuito.

Inserire/sostituire le batterie (imm. C)

ATTENZIONE! Osservare le seguenti indicazioni per evitare danni meccanici ed elettrici.

Assieme all'articolo sono fornite in dotazione due batterie (2). Prima di utilizzare l'articolo per la prima volta, togliere le batterie dalla confezione e inserirle nell'articolo. Se le batterie non dovessero più funzionare, è possibile sostituirle. Per inserire e sostituire le batterie (2), procedere come mostrato nell'imm. C.

Indicazione: Fare attenzione alla polarità più/meno delle batterie e ad inserirle correttamente. Le batterie devono essere inserite completamente nel sostegno.

Utilizzo

Pulire l'asta con la spirale dopo ciascun utilizzo.

AVVERTENZA! Pericolo di subire scottature!

Gli schizzi di latte caldo possono causare scottature.

- Non utilizzare latte bollente. Schiumare con cautela.
- Durante la schiumatura assicurarsi che l'asta con la spirale non cada fuori dall'impugnatura.

Indicazione: non utilizzare latte bollente, altrimenti si potrebbe creare un gusto sgradevole.

1. Inserire l'asta con la spirale (1a) nell'articolo (1) (imm. B).
2. Versare il latte in un recipiente adatto (non compreso nella confezione). Riempire il recipiente al massimo per un terzo.

Indicazione: assicurarsi di tenere l'impugnatura lontana dal latte.

3. Immergere l'asta con la spirale nel latte e premere il tasto on/off (1b) per accendere l'articolo (imm. B).

4. Muovere verso l'alto e verso il basso l'asta con la spirale all'interno del recipiente; l'asta non deve fuoriuscire dal liquido.

Indicazione: non toccare il bordo del recipiente con l'asta con la spirale per evitare graffi.

5. Premere nuovamente il tasto on/off per spegnere l'articolo.
6. Prima di pulire l'articolo, togliere l'asta con la spirale.
7. Riassemblare tutti i pezzi.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente senza batterie in un luogo asciutto e pulito.

Pulire per bene l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta.

Togliere l'asta con la spirale in modo che l'impugnatura non venga a contatto con l'acqua.

Pulire l'asta con la spirale con acqua oppure, quando necessario, con un detergente non aggressivo.

Pulire l'impugnatura dell'articolo solo con un panno umido e quindi asciugarlo con un panno asciutto. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa

direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto.

Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail.

Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto.

Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 472489_2407

 Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x tejhabosító, szétszedve (1)
- 2 x elem (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

A készülék elemmel működik:

2 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA



Egyenfeszültség jele



Gyártás dátuma (hónap/év):
12/2024



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

Rendeltetésszerű használat

A termék kereskedelmi forgalomban kapható tej habosítására lett tervezve. A termék kizárólag személyes használatra készült.

Alkalmazott szimbólumok és jelzőszavak



Élelmiszerbarát



A rendelkező jelzések minden felhasználót arra figyelmeztetnek, hogy használat előtt figyelmesen

olvassák el a használati útmutatót, és azt mindig tegyék az összes felhasználó számára elérhetővé



Az általános figyelmeztető jelzések a veszélyek és veszélyeztetések azonosítására szolgálnak (pl.

élet-, sérülés- vagy zúzódásveszély, illetve vagyoni kár).

VESZÉLY!

Ez a figyelmeztetés olyan nagyfokú kockázattal járó veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül halál vagy súlyos sérülés következik be.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztetés olyan nagyfokú kockázattal járó veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM!

Ez a figyelmeztetés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül vagyoni kár következhet be.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és mindenképpen őrizze meg!

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb **gyermek**, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék

használatából adódó veszélyeket megértették. **Gyermekeknek** nem szabad az árucikkkel játszaniuk. A tisztítást és a **felhasználói karbantartást** a **gyermekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- A termék csak otthoni használatra készült. A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!



Vagyon károk megelőzése!

- Ne tegye ki a terméket erős rezgéseknek vagy nagy mechanikai terhelésnek.
- Ne hagyja túlmelegedni a készüléket.
- A behatoló folyadék a termék markolatának meghibásodását okozhatja. Tartsa távol a markolatot a folyadékoktól.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A fentiek figyelmen kívül hagyása, a biztonsági utasítások be nem tartása, illetve a nem megfelelő kezelés miatt bekövetkezett balesetekért nem vállalunk felelősséget.



Az elemmel kapcsolatos figyelmeztetések!

- Távolítsa el az elemeket, ha elhasználdtak, vagy ha a terméket hosszabb ideig nem használja.
- Ne használjon együtt egymástól eltérő típusú, márkájú elemeket, használt és új elemeket, illetve eltérő kapacitású elemeket, mivel ezek kifolyhatnak, és ezáltal károsíthatják a készüléket.

- Ügyeljen a polaritásra (+/-) a behelyezéskor.
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet, és gondoskodjon a régi elemek előírás szerinti ártalmatlanításáról.
- Figyelmeztetés! Az elemeket tilos tölteni vagy más eszközökkel újraaktiválni, tilos őket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- Mindig olyan helyen tárolja az elemeket, ahol a gyermekek nem érhetik el.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.
- Szükség esetén és az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit.
- Ne tegye ki az elemeket extrém körülményeknek (pl. fűtőtest vagy közvetlen napsugárzás). Ellenkező esetben nő a kifolyás veszélye.
- Figyelem. A használt elemeket azonnal dobja ki. Az új és használt elemek gyermekektől elzárva tartandók! Elem lenyelésének vagy elem szervezetbe jutásának gyanúja esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

VESZÉLY!

- A károsodott vagy kifolyt elemekkel nagyon óvatosan bánjon, és haladéktalanul előírászerűen selejtezze le őket. Eközben viseljen kesztyűt.
- Ha akkumulátorsavval kerül érintkezésbe, mossa le vízzel és szappannal az érintett területet. Amennyiben akkumulátorsav kerül a szemébe, öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Az elemek érintkezőit nem szabad rövidre zárni.

Elemek behelyezése/ cseréje (C ábra)

FIGYELEM! A mechanikus és elektromos károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat.

A termékhez két elem (2) tartozik, amelyeket az első használat előtt ki lehet venni a csomagolásból és behelyezheti a termékbe. Ha az elemek már nem működnek, kicserélheti őket. Az elemek (2) behelyezését és cseréjét a C ábra szerint végezze.

Megjegyzés: ügyeljen a megfelelő polarításra és a helyes behelyezésre. Az elemeket teljesen be kell illeszteni az elemtartóba.

Használat

Minden használat után tisztítsa meg a keverőrudat.

FIGYELMEZTETÉS! **Forrázásveszély!**

A forró tejfröccsenések forrázást okozhatnak.

- Ne használjon felforralt, forrásban lévő tejet. A habosítást óvatosan végezze el.
- A habosítás közben ügyeljen arra, hogy a keverőrud ne essen ki a markolatból.

Megjegyzés: ne használjon forrásban lévő tejet, mert kellemetlen ízt eredményezhet.

1. Helyezze be a keverőrudat (1a) a termékbe (1) (B ábra).
2. Öntse a tejet egy megfelelő edénybe (nem tartozék). Legfeljebb a harmadáig töltsen meg.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy ne érje tej a markolatot.

3. Helyezze a keverőrudat a tejbe, és a termék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot (1b) (B ábra).

4. Mozgassa fel-le a keverőrudat az edényben, ügyelve arra, hogy a rudat ne emelje ki a folyadékból.

Megjegyzés: a karcolások elkerülése érdekében ne érjen a keverőrúddal az edény falához.

5. A termék kikapcsolásához nyomja meg ismételtén a be/ki gombot.
6. Tisztítás előtt húzza le a keverőrudat.
7. Szerelje ismét össze az összes alkatrészt.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja elemek nélkül, ha azt nem használja. Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket.

Húzza le a keverőrudat, hogy a markolat ne érintkezzen vízzel.

Tisztítsa meg a keverőrudat vízzel vagy szükség esetén enyhe tisztítószerrel. A termék markolatát csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közési gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználódott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg.

A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szervíz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználónak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 472489_2407

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



FR

Cet appareil et ses
piles se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2024

Delta-Sport-Nr.: MS-15997, MS-15998

IAN 472489_2407

8



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKASESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĤ MIMO DOSAHU DETÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TÚZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡ'ΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAREIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜ'ΕΝΗ ΤΟΠΟΘ'ΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĤ/NEPOŠKODZOVAĤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĤ/NEROZOBERAĤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÛÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJÜLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SISTEME, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΎΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI

ÄRA LAE
NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCĂ
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VÍZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖД
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΉΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΉ



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

SISESTA ŌIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΉ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)